



Weekly Newsletter - Keeping You Up To Date!
Boletín semanal - Manteniéndolo al día



COVID-19 TESTING

Get tested for COVID-19. Here's a list of where you can do that in Half Moon Bay:

Ted Adcock Community Center, 535 Kelly Avenue
Every Monday, 3:00 p.m. – 6:00 p.m.

Register: <https://curative.com/sites/9156>
or call 1 (888) 777-1690 between 3:00 p.m. and 6:00 p.m., each Tuesday through Saturday. Registration encouraged, walk-ins welcome.

Hágase la prueba de COVID-19. Aquí hay una lista de dónde puede hacer eso en Half Moon Bay:

Centro Comunitario Ted Adcock, 535 Kelly Avenue
Todos los lunes, 3:00 p.m. - 6:00 p.m.

Regístrese: <https://curative.com/sites/9156> o llame al 1 (888) 777-1690 entre las 3:00 p.m. y 6:00 p.m., de martes a sábado. Se anima a registrarse, los asistentes sin cita son bienvenidos.

Senior Coastsiders, 925 Main Street,

Half Moon Bay

Thursdays, 9:00 a.m. – 11:00 a.m.

Testing now open for all ages

Register: <https://curative.com/sites/10044>
4 or call 650-726-9056

Please contact your medical provider as more testing options may be available to you.

For additional testing sites outside of Half Moon Bay, including at the San Mateo Event Center and at neighborhood mobile sites in San Mateo County, visit www.smcgov.org/testing.

Senior Coastsiders, 925 Main Street,

Half Moon Bay

Jueves, 9:00 a.m. - 11:00 a.m.

Las pruebas ahora están abiertas para todas las edades

Regístrese:

<https://curative.com/sites/10044> o llame al 650-726-9056

Comuníquese con su proveedor médico, ya que es posible que tenga disponibles más opciones de pruebas.

Para lugares de prueba adicionales fuera de Half Moon Bay, incluso en el Centro de eventos de San Mateo y en sitios móviles del vecindario en el condado de San Mateo, visite www.smcgov.org/testing.

COVID-19 UPDATE



Vaccine Doses Administered Tops 225,000

A total of 160,644 individuals have received at least one [COVID-19 vaccine shot in San Mateo County](#) through Wednesday, March 3, 2021. Of those, 64,740 individuals have completed the two-dose vaccination series, bringing the total number of doses administered to 225,384.

The County of San Mateo has [expanded COVID-19 vaccine eligibility](#) to include teachers, child care providers, first responders and food and agricultural workers who meet the state's Phase 1B criteria, as supply allows.

County Health continues to work with community partners on outreach to groups eligible to receive the vaccine.

Las dosis de vacuna administradas superan las 225.000

Un total de 160,644 personas han recibido al menos una [inyección de la vacuna COVID-19 en el condado de San Mateo](#) hasta el miércoles 3 de marzo de 2021. De ellas, 64,740 personas han completado la serie de vacunación de dos dosis, lo que eleva el número total de dosis administradas a 225,384.

El condado de San Mateo ha [ampliado la elegibilidad para la vacuna COVID-19](#) para incluir maestros, proveedores de cuidado infantil, personal de primeros auxilios y trabajadores agrícolas y de alimentos que cumplen con los criterios de la Fase 1B del estado, según lo permita el suministro.

El departamento de salud del condado

While COVID-19 vaccine supply remains limited, you can sign up for the [County's notification tool](#) to receive notification when the State makes you eligible and information about how you may get an appointment. Residents should also sign up for the state's [MyTurn](#) tool as it is expected that MyTurn will offer vaccine appointment scheduling in San Mateo County starting on March 15.

COVID-19 Vaccine Dose Allocation Dashboard

County Health now [publishes a dashboard](#) showing the pathways COVID-19 vaccine reaches San Mateo County and how those doses are allocated through County Health, health care systems, pharmacies and other distribution systems.

The dashboard provides a summary of doses delivered to San Mateo County Health and partners. Vaccine is allocated for those who live in or work in San Mateo County. As such, the dashboard cannot be directly compared to the vaccine totals dashboard, which reflects only those who live in San Mateo County.

The dashboard will be updated weekly.

continúa trabajando con socios comunitarios para llegar a los grupos elegibles para recibir la vacuna. Si bien el suministro de la vacuna COVID-19 sigue siendo limitado, puede inscribirse en la [herramienta de notificación del condado](#) para recibir una notificación cuando el estado lo haga elegible e información sobre cómo puede obtener una cita. Los residentes también deben inscribirse en la herramienta [MyTurn](#) del estado, ya que se espera que MyTurn ofrezca programación de citas para vacunas en el condado de San Mateo a partir del 15 de marzo.

Panel de control de asignación de dosis de vacuna COVID-19

El departamento de salud del condado ahora [publica un tablero](#) que muestra las vías por las que la vacuna COVID-19 llega al condado de San Mateo y cómo se asignan esas dosis a través del departamento de salud del condado, los sistemas de atención médica, las farmacias y otros sistemas de distribución.

El tablero proporciona un resumen de las dosis entregadas a el departamento de salud del condado de San Mateo y sus socios. La vacuna se asigna a quienes viven o trabajan en el condado de San Mateo. Como tal, el tablero no se puede comparar directamente con el tablero de totales de vacunas, que refleja solo a aquellos que viven en el condado de San Mateo.

El tablero se actualizará semanalmente.

Upcoming News - Próximas Noticias

2021 LISTENING SESSIONS

Listening Session: Saturday, March 6, 10:00 a.m. – 12:00 p.m.

We held our first City Council Listening Session yesterday, March 3, and it was a great success! We heard some great topics and ideas from our community members on the issues and projects they feel the City Council should prioritize for the upcoming year.

If you were unable to attend this first Listening Session there is one more scheduled for this Saturday, March 6 from 10:00 a.m. – 12:00 p.m. You can [register here](#).

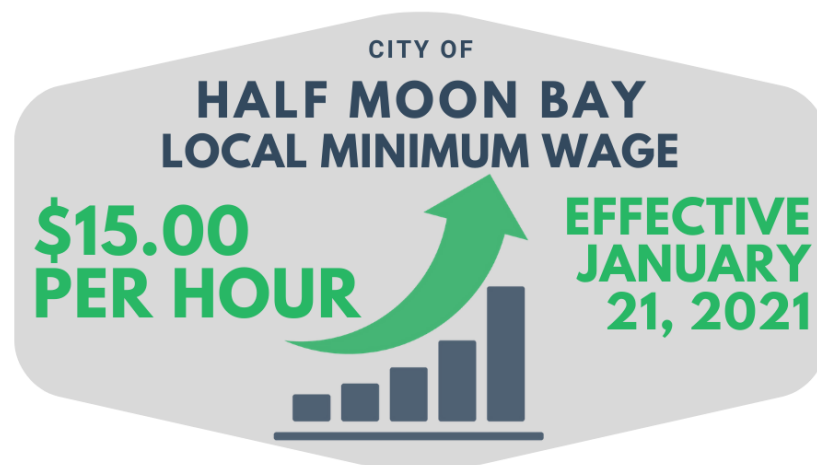
If you cannot participate in any Listening Session, we welcome your feedback via our website at www.hmbcity.com/listeningsessions. We look forward to seeing you on Saturday, and to your feedback through the website!

Sesión de escucha: sábado 6 de marzo, de 10:00 a.m. a 12:00 p.m.

Tuvimos nuestra primera Sesión de Escucha del Concejo Municipal ayer, 3 de marzo, ¡y fue un gran éxito! Escuchamos algunos temas e ideas geniales de los miembros de nuestra comunidad sobre los temas y proyectos que sienten que el Concejo Municipal debería priorizar para el próximo año.

Si no pudo asistir a esta primera sesión de escucha, hay una más programada para este sábado 6 de marzo de 10:00 a.m. a 12:00 p.m. Puedes [registrarte aquí](#).

Si no puede participar en ninguna sesión de escucha, agradecemos sus comentarios a través de nuestro sitio web en www.hmbcity.com/listeningsessions. Esperamos verte el sábado y tus comentarios a través del sitio web.



Minimum Wage in Half Moon Bay is \$15.00 Per Hour (Effective January 1, 2021)

On January 1, 2021, the local minimum wage of \$15.00 per hour went into effect in Half Moon Bay. After 2021, Half Moon Bay's local minimum wage will adjust annually with the Consumer Price Index. This new law applies to **all businesses** within the geographic boundaries of Half Moon Bay and **any employee working at least two or more hours per week**.

Although the State of California enacted a minimum wage that will reach \$15 per hour for all employees by January 1, 2023, the City Council made this issue a priority, in order to best assist low-wage earners with the high cost of living in Half Moon Bay. For more information on the City's Local Minimum Wage Ordinance, visit www.hmbcity.com/minimumwage. To report violations, please contact the City of Half Moon Bay at minimumwage@hmbcity.com or (650) 750-2010.

El salario mínimo en Half Moon Bay es de \$ 15.00 por hora (a partir del 1 de enero de 2021)

El 1 de enero de 2021, el salario mínimo local de \$ 15.00 por hora entró en vigencia en Half Moon Bay. Después de 2021, el salario mínimo local de Half Moon Bay se ajustará anualmente con el Índice de Precios al Consumidor. Esta nueva ley se aplica a **todas las empresas** dentro de los límites geográficos de Half Moon Bay y a **cualquier empleado que trabaje al menos dos o más horas por semana**.

Aunque el estado de California promulgó un salario mínimo que alcanzará los \$ 15 por hora para todos los empleados para el 1 de enero de 2023, el Concejo Municipal hizo de este tema una prioridad, con el fin de ayudar mejor a las personas de bajos ingresos con el alto costo de vida en Half Moon Bay. Para obtener más información sobre la Ordenanza de salario mínimo local de la ciudad, visite www.hmbcity.com/minimumwage. Para reportar infracciones, comuníquese con la ciudad de Half Moon Bay al minimumwage@hmbcity.com o al (650) 750-2010.



**Coastside Recycling
Center Opening March
7**



**Apertura del centro de
reciclaje de la costa el 7
de marzo**

The City is excited to announce the opening of the Recycling Center for beverage container redemption services, behind CVS in the Strawflower Shopping Center. Beginning March 7, the Recycling Center will be open Sundays and Mondays from 7 a.m. – 4 p.m. (closed 12-1 p.m.) and Tuesdays from 7 a.m. – 12 p.m.. Please note this recycling center will only accept glass bottles (clear, green, and brown), aluminum cans, and plastic bottles (#1-7). All material must be sorted before arrival. Please visit www.hmbcity.com/recyclingcenter for more information on this program.

La Ciudad se complace en anunciar la apertura del Centro de Reciclaje para servicios de canje de envases de bebidas, detrás de CVS en el Centro Comercial Strawflower. A partir del 7 de marzo, el Centro de Reciclaje estará abierto los domingos y lunes de 7 a.m. a 4 p.m. (cerrado de 12 a 1 p. m.) y los martes de 7 a. m. a 12 p. m. Tenga en cuenta que este centro de reciclaje solo aceptará botellas de vidrio (transparente, verde y marrón), latas de aluminio y botellas de plástico (n. ° 1-7). debe ser ordenado antes de la llegada. Visite www.hmbcity.com/recyclingcenter para obtener más información sobre este programa.



Reusable Take-Out Food Container Survey

Sea Hugger and Circular SMC are seeking community members on the Coastside who are willing to participate in a reusable take-out food container pilot program. The goal of this pilot program is to explore reducing the amount of single-use plastic generated by take-out containers by replacing them with a reusable option. Reducing the use of single use plastic can help improve the health of our beautiful coastal environment and the community. [Take the survey here](#) to share information about how frequently you get take-out food, from which restaurants, potential

Encuesta sobre contenedores de comida para llevar reutilizables

Sea Hugger y Circular SMC están buscando miembros de la comunidad en la costa que estén dispuestos a participar en un programa piloto de contenedores de comida para llevar reutilizables. El objetivo de este programa piloto es explorar la reducción de la cantidad de plástico de un solo uso generado por los contenedores para llevar reemplazándolos por una opción reutilizable. Reducir el uso de plástico de un solo uso puede ayudar a mejorar la

options for returning reusable food containers, and more.

Circular SMC is a new, cross-sector organization sponsoring circular solutions to reduce reliance on single-use plastic and create a healthier San Mateo County. To learn more, please visit www.seahugger.org/circular-smc

****[HERE IS THE SPANISH LINK TO THE SURVEY](#)****

salud de nuestro hermoso entorno costero y la comunidad. [Responda la encuesta aquí](#) para compartir información sobre la frecuencia con la que obtiene comida para llevar, de qué restaurantes, posibles opciones para devolver envases de comida reutilizables y más.

Circular SMC es una nueva organización intersectorial que patrocina soluciones circulares para reducir la dependencia del plástico de un solo uso y crear un condado de San Mateo más saludable. Para obtener más información, visite www.seahugger.org/circular-smc

**** [AQUÍ ESTÁ EL ENLACE EN ESPAÑOL A LA ENCUESTA](#) ****



SUMMARY OF COUNCIL ACTIONS

www.hmbcity.com



Summary of Council Actions – Meeting of March 2, 2021

A bilingual summary of the City Council's actions from last Tuesday night's meeting has been posted on our [website](#) (you can also find it under the News and Announcements section on the homepage). There, you can also view slides from the City Manager Updates portion of the meeting.

Resumen de las acciones del Concejo - Reunión del 2 de marzo de 2021

En nuestro [sitio web](#) se ha publicado un resumen bilingüe de las acciones del Concejo Municipal de la reunión del pasado martes por la noche (también puede encontrarlo en la sección de Noticias y Anuncios en la página de inicio). Allí, también puede ver las diapositivas de la sección Actualizaciones del administrador de la ciudad de la reunión.



501 Main St.
Half Moon Bay, CA
650.726.8270
Hours: M-F
8:30AM - 5:00PM

Contact Us

